



КАНАРИ, РІДНІ ПЕЙЗАЖІ
Виставка живопису і фотографій
з 29 червня до 31 липня

Відкриття
29 червня

M17 ЦСМ
19:00

Посольство Іспанії в Україні представляє виставку «КАНАРИ. РІДНІ ПЕЙЗАЖІ», запропонована в рамках плану Семиріччя наукових та культурних інновацій запровадженого Урядом Канарських островів. Відкриття виставки відбудеться 29 червня 2011 року о 19:00 год у Центрі Сучасного Мистецтва «M17» (вул. Горького 102-104, Київ) за участю музичної групи з Канар «Терекітетап».

Виставка складається з 36 робіт двох канарських митців: фотографа Польдо Себріана та художниці Руфіни Сантани. У своїх роботах Себріан з точністю відображає величність природи завдяки контрасту чорного та білого кольорів, у той час коли Сантана використовує живі кольори для відтворення золотавого, наче підсмаженого, піску, зелені рослинності, червоного вогню та синіх морів. Ця виставка є візуальною та поетичною подорожжю різними куточками островів, їхніми традиціями, культурою, навколишнім середовищем, народом, через два різних погляди, які відкривають нам магію Канарських островів.

Роботи супроводжуються віршами письменників та поетів родом з Канарських островів, а саме Іоланди Солер, Пінто Гроте, Педро Гарсія Кабрери та інших.

Чекаємо на Вас,

Відділ культури
Посольство Іспанії в Україні



CANARIAS, PAISAJE ÍNTIMO
Exposición de pintura y fotografía
Del 29 de junio al 31 de julio

Inauguración
29 de junio

Centro de Arte Contemporáneo M17
19:00

La Embajada de España en Ucrania presenta la exposición **CANARIAS, PAISAJE ÍNTIMO** enmarcada en el plan Septenio de innovación de la Ciencia y Cultura del Gobierno de Canarias. La apertura tendrá lugar el próximo día 29 de junio de 2011 a las 19:00 horas en el Centro de Arte Contemporáneo M17 (Gorkogo, 102-104, Kiev) con la actuación del grupo musical canario Terekitetap.

La exposición recoge 36 obras de dos artistas canarios: Poldo Cebrián, fotógrafo, y Rufina Santana, pintora. Cebrián retrata la magnificencia de la naturaleza con el rigor y la desnudez de los opuestos en blanco y negro mientras que Santana usa la viva expresión del color para recrear las arenas en los tostados, la vegetación en los verdes, la lava y el fuego en los rojos y el mar en los azules. Se trata de un recorrido visual y poético por la diversidad del territorio, sus costumbres, su cultura, su medio ambiente y su ciudadanía a través de dos miradas diferentes que ponen de manifiesto la magia de unas islas esenciales.

La muestra se completa con los versos de varios escritores y poetas de las Islas como Yolanda Soler, Pinto Grote y Pedro García Cabrera entre otros.

Les esperamos.

Sección Cultural
Embajada de España en Kiev